



智 慧 的 老 公 公

佛 香 譯

— 六 之 話 童 度 印 —

從前在印度地方，有一個遺棄老人的國家，那裏的國王是非常任性的十個人物。

「年老的人實在叫人討厭，嘴上老是噲里噲噲，却不能幹些什麼。且看那副老醜難看的模樣，牙齒脫了，背又彎的那麼不成樣兒，還有那滿臉的皺紋，叫我看得太不順眼了。好吧，就從我的國家做起，再也不要這些老而不死的東西，一律驅逐出境！」

於是便召集大臣們，舉行了一次驅老會議。

「國王！今天有什麼聖旨？」
「哼！沒別的，因為想使我的國家能較以前更美麗和更充滿着朝氣，所以我想出了一個妙策。」

「那真太感謝國王的德行了！」

「首先把國中沒用的廢材驅除。」

「國王是指的……？」

「第一，那些不中用的老年人，不留一個給驅逐出境！這樣我們的國家纔能成爲朝氣蓬勃年青的國家了；這個辦法不是太有意思嗎？」

聽了這話以後的大臣們無不懷着十分恐懼的心，面面相覷，暗地裡紛紛地議論，啊！可怕！多麼叫人可怕的妙策！

「臣等冒昧，我們一致請求國王能將這個計畫取消。」

「爲什麼呀？」

「因爲每個人都自然會老，並不是人們自己故意去討來的，人們

要是沒有了年老的父母，又何能有現在年青的我們？所以大家覺得不忍下手將年老的一輩驅走……。
「什麼！你再開口！是不是有意反叛嗎？」
「不！不！臣下沒有這個意思，不過……。」

國王終於不管大臣的忠諫，決定了驅逐老人的國策。消息傳出以後，每一個家庭都充滿了悲傷的氣氛，流着眼淚紛紛請求國王撤回成命，但是當國王的使差到來的時候，毫不留情地，硬把可憐的老人們一個個地拖走。

有一位年紀最輕的大臣家裡，也有着一位上了年紀的老公公。他無論如何不忍把他親愛的老公公遺棄掉，所以暗中在家裡挖造了一個地下室，悄悄地把老公公藏在裡面。然後申報老公公在前些日子忽然患急病死亡，葬事也草草辦理完了。

事隔不久，有一天晚上，一位天神忽然降臨宮殿，露出凶惡的樣子，出現在國王的床前說道：「國王！你犯了彌天的罪惡，現在我有幾個難題要你解答，要是答不上來，七天之內一定要滅除你的國家！」

這突如其來的天神，嚇得國王顫慄着身子連忙從床上跳了起來問道：「天神！是……是什麼問題啊？」

「好！我就開始問你。」

天神一聲喊變，忽然眼前出現了蠕動着的兩條長蛇，國王見了這情況，吃了一大驚：「蛇！這是蛇！」

「對！你瞧，這兩條蛇，那一條是雄性，那一條是雌性的？快給我答出來！」

國王心中十分恐懼，注神再三的觀察，但無論如何總分不出有兩樣的，蠕動着的蛇昂起了頭，口中不時吐出來了紅紅的舌頭。

「怎麼樣啊？答的上來嗎？」
被這一追問，國王心中更加着急，無論你怎樣把眼睜大了看，或是眯着眼睛，正看，斜看，站起來看，蹲下去看，仍然看不出那條是雌，那條是雄？一時就無法答覆天神。

「天神！我一時實在看不出來，但不知可否寬延一天的時間，我想明天一定會回答您這個答案的！」

「那麼好吧！就等待您明天的答案罷。但要是明天仍答不出來，那就別怪我將滅亡你的國家了，記着啊！」

「好！」國王現出十分狼狽的情態不得已地答應了。一等天亮，立刻就緊急地召集國中的大臣們前來商議，結果沒有一個能知道那是雄蛇，那是雌蛇的，這時候那位最年青的大臣靈機一動，胸有成竹地向國王說道：「請讓我回家去仔細地思考一番，下午再來回報消息好嗎？」

「好吧！就看你的了。仔細地給我研究吧！」

年青的大臣到了家裡，便匆匆走進了地下室，同賢明的公公商量起這件事。

「這，太容易了。把兩條蛇放在柔軟的綿花上，這樣就可以很顯



然地看出來，那浮躁好動的就是雌性，泰然安靜的就是雌性的了。
 「謝謝公公！」
 大臣立刻進宮報告國王，國王就照着這樣試驗，果真雌雄的分別，就很清楚地認出來了。國王非常喜悅地說：「大臣！幸虧你救了我，也救了我們的國家！」
 晚上來到的時候，天神又出現在國王的面前，國王不驚不慌地說：「天神！浮躁好動的一條是雄的，泰然安靜的那條是雌的，對不對呢？」
 「喔！你真聰明，答覆的很對。那麼再問第二個問題罷！」天神說着指着天空，這時，雲端出現一匹白象漫步而來。天神指着象道：「國王這一匹白象，身體太大了，

不能用任何的稱器來稱量牠的體重，你應該用什麼方法才能稱出牠準確的體重呢？」國王傾着頭兒想了好一會兒，可是也不能知道。這樣又照例的要求寬延一天再答覆。國王又將這事，對最年青的大臣商量。大臣又回家去請教老公公。
 「這問題沒什麼，只要把白象放在船裡，看看水中的船，浸濕到那裡，就在那裡做一個記號，然後把大象牽開，再將石頭搬上船上，等船沈到和象相等的地方，然後分稱石頭的重量，便能夠知道大象的體重了。」
 「很有道理，謝謝公公。」
 國王由大臣這一番的解釋，那晚便照樣答覆了天神。
 「好！再來最後的問題罷！」

天神說着，立時現出兩匹雪白的馬：「國王這！兩匹馬看起來雖然是同樣的形態，但是其中一匹是母，一匹是子。你說！那一匹是母親，那一匹是兒子？要你解答這個問題。」
 國王瞪着眼睛看了半天，還是不能解答此案。仍要求展延一天，國王照例地向年青的大臣商量，大臣回家又去請問公公。
 「啊！這更簡單了。把牠們最喜歡吃的嫩綠的青草，排在兩馬的面前，母馬一定會讓子馬先食的，這樣可就不就明白了嗎？」
 「太有道理，先吃的那是子馬，公公我曉得了，謝謝公公！」在宮殿庭前實行試驗的結果，果然一點不錯，母馬，子馬的辨別很快地有了根據。
 天神很是稱讚國王。
 「國王呀！你國中有這麼賢明的人才，得要好好愛護着他啊！」

國王十分慚愧，但又很欣喜！準備要大大地賞賜大臣。
 「賢能的大臣，你救了我，我們的國家，我要大大的賞賜你。」
 「不！賢能的人不是我呀！這是我家的老公公。三次的答案全是公公一人想出來了告訴我的。小臣實在該死，因為竟敢違背了聖命，偷偷地在地下造了一個房間，把他老人家隱藏起來，小臣懇求國王赦罪，饒恕我的公公吧！」
 青年大臣說着便伏在地下抽泣起來。
 「原來這樣嗎！我現在明白我做錯了事，這是不對，老人的智慧，遠勝於年青的人；從現在起，我要通知國人，年青的必尊孝順年老的父母，全國上下都要尊敬愛護年老的父母，不要是你提醒我，我的罪惡不知那一天才洗得乾淨呢！」
 從此，這個國家，一變而成爲最尊老敬賢的國家。過着太平安樂的日子。

首先向作者·讀者先生致賀新年，敬祝萬事如意，四大輕安！道業精進，共證安養！
 時光迅速，一年又過去了，本刊的創刊是在四十一年十二月八日，釋尊於菩提樹下成正覺的紀念日，因此每卷的起頭也在每年的十二月，而非一月。編者對這第五卷的內容，準備再力求做到大眾化，以期接引更多的新進讀者，但還有賴各位作者，一本以往愛護樹刊的熱忱，繼續法施甘露，滋潤慧命！同時希望讀者諸公作增上助緣，介紹親戚友人，惠訂本刊，功德無量！
編後小語
 本期內容，佳作
 鳥的法國比丘阿難陀氏甫卸行裝，即惠賜短文兩篇及照片多幅，至表感謝！本期先發表「現代佛教和國際友誼之建立」一文，尚有「今日的日本禪宗」一文，受篇幅限制，下期再刊。除原文刊於英文版外，另請本刊編委修夫居士譯成中文刊載。
 另美國新聞處惠助國際佛教資料照片多幅，附致謝意！
 編者